GAZET'A TRANSILVANIEI.

Gazet'a esc de 2 ori: Mercurea si Duminec'a, Fói'a, candu concedu ajutóriale. — Pretiulu: pe 1 anu 10 fl., pe 1/4 3 fl. v. a. Tieri esterne 12 fl. v. a. pe unu anu séu 2 1/2 galbini mon. sunátória.

Anulu XXXIV.

Se prenumera la postele c. r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serie 6 cr. Tace'a timbrala a 30 cr. de fiacare publicare.

Nr. 82. **Brasiovu 4 Novembre 23 Octobre** **1871.**

MONARCHI'A AUSTRO-UNGARICA.

Transilvani'a.

Epistole anonime.

II. Si adica se fia ceva adeveru in asertiunea aruncata de „Consortiu" cu rara cutezare, ca „Conferenti'a dela Mercurea ar' fi produsu bol'a de nepasare la romani, care apoi a trecutu din Transilvani'a si la romanii din Ungari'a."*)? Si se aiba macaru „Albin'a" dreptu intru tóte imputarile cate le face ea natiunei romanesci?

Déca dta credi, Domnule Redactoriu, ca „Man'a libera" nu ne va plesni preste degete si nu ne va infige unghi'a in urechie, apoi dati se ecsaminamu mai antaiu asertiunea consortiului barbatiloru mai escelenti din Pest'a.

Este antaia-data in vréti'a nóstra, ca se imputa romaniloru din Transilvani'a de catra cativa romani din Banatu si Ungari'a, nepasare, inertia, apathia. Noi eramu dedati pana acum, cá se audimu din partea romaniloru din Ungari'a imputatiuni tocma in sensulu opusu.

In anulu 1848, pre candu au venitu aici la noi nefericitulu Ioane Dragosiu, Sigismundu Poppu si altii cu misiune primita dela gubernulu lui Kossuth, acei barbati ne imputá tocmai activitatea escesiva.

In an. 1850 doi episcopi romanesci, nascuti si crescuti in Ungari'a, ne plesnea in facia, ca „cati romani ardeleni, totu atati agitatori", éra unulu din ei dicea catra fostulu ministru principe Schwarzenberg: „Me rogu se nu iai in nume de reu, ca suntu silitu, cá se facu la parere causa comuna cu acesti agitatori ardeleni, pentruca de acesti obraznici nu poti scapa cu una cu dóue". (Epistole relatórie dela membrii de ai deputatiunei.)

In anulu 1858 pre candu se prepará subjugarea totale a romaniloru gr. catolici prin jesuitii ajutati de cativa romani ungureni, episcopulu din Oradea si toti partisanii sei, ori-unde apucá pe cate unu romanu ardelénu, ei dicea: „Voi rebeliloru, voi nepoti ai lui Horea si Closca, voi schismatici, greci si muscali ce sunteti voi, cari nu respectati nici chiaru auctoritatea dumnedieésca, ducéti-ve, faceti-ve macaru si muscali, numai nu ne mai conturbati pe noi in sacrele nóstre intentiuni!"

Intre anii 1854—58 esia in contra ardeleniloru brosiure cá a protopopului dela Temisiór'a si cercularie de afurisanie cá celu dela episcopulu din Versietiu, ca-ci ardelenii intendea banatieniloru mana de ajutoriu, pentru cá se scape de jugulu celu mai umilitoriu din lume, adica de jugulu serbescu.

Intru adeveru, ca romanii ardeleni au si meritatu dela romanii ungureni de a fi numiti agitatori, nu numai dela 1848 incóce, ci multu mai de inainte, adica cam de candu cas'a domnitória avuse marea bunatate de a desrobi diecesea unita dela Oradea de sub jugulu episcopiloru locali romano-catolici ungaresci si a i da episcopi din Ardélu, pe Darabantu si pe Sam. Vulcanu, carele fusese celu mai mare „agitatoriu", pentruca elu trase apoi la sine pe alti „agitatori", incependu cu Sam. Miculu, G. Sincai, P. Maioru, canoniculu Munteanu si altii mai multi. Éra in Banatu agitatiunea cea mare s'a produsu intre romani prin unii teneri cá Damascenu Bojinca, Eftimiu Murgu, Paulu Vasiciu, Alecsandru Gavra, Dr. Atan. Siandru, Dr. Teodori si inca alti cativa, esiti mare parte din scól'a ardeleniloru Petru Maioru, parte si din a lui Sam. Vulcanu, Cichindealu s. a.

Intre anii 1844—1848 cativa preuti romanesci din diecesea Oradei voindu a placé magnatiloru din respectivele tienuturi, cum si fusesera crescuti in seminariulu ungurescu, incepusera a spune predice ungaresci in beserice curatu romanesci. Atunci Gazet'a porni asupra loru una agitatiune destulu de vigorósa, care se continuá pana la venirea catastrofei celei mari.

Amu mai poté produce inca sute de ecsemple ale agitatiuniloru ardelenesci asupra romaniloru ungureni, déra spatiulu dtale Domnule Redactoriu este prea „angustu" pentru astfeliu de materia. Destulu atata, ca romanii ardeleni nu facu nici unu secretu din rol'a loru de agitatori, ba ei marturisescu, ca au avutu si cutezarea cá se merga in Ungari'a, se le dica romaniloru de acolo, cá macaru familia se-si vorbésca limb'a materna si se nu, nu sufere a se introduce in besericele loru limb'a maghiara, ca-ce si acelu atentatu s'a comisu, si inca cu legea in mana; éra celoru din Banatu le au disu, se nu le mai fia rusine de limb'a loru, se nu mai cultive limb'a serbésca, care nu este a loru, ci a serbiloru, ci se cultive pe cea romanésca.

Déra cum se intempla totusi marea si estraordinari'a minune, cá in scurtulu periodu de 3 di: trei ani, romanii ungureni infectati cumplitu de „nepasarea" romaniloru ardeleni, se cada in inertia atatu de periculósa, incatu ilustrulu consortiu de cincidieci barbati mai escelenti se ajunga a despera de vitalitatea natiunei romanesci? Adeveratu fenomenon in istori'a omenimei europene! In trei ani de dile unu corpu de trei milióne individi se devina aprópe scheletu si cadavru! Apoi unde erá in acesti trei ani acei cincidieci de medici mai escelenti? Cu ce feliu de conscientia au potutu ei sta spectatori pasivi atunci, candu mirosulu de mortatiune le incordá nasulu celu finu? Acuma s'au desteptatu ei cá se smulga pe patientele din manile charlataniloru, candu elu se afla in agonia? Frumosu patriotismu, sublime amóre catra natiune! Cum n'au reflectatu acei cincidieci de medici mai vertosu la impregiurarea fatale, ca in casu de mórtea natiunei nóstre nu va mai fi cine se dé statului la 110 mii ostasi si se pe fiacare anu cá la 20 milióne fiorini in imposite de tóta categori'a? Si apoi cine se mai ingrasie pe atatia solgabirai si vicespani, haiduci si darabanti, déca nu voru mai fi vlachi pe lume?

Imi va respunde cineva: Vlachi voru mai fi ei inca vreo cincidieci siesdieci de ani, pana candu va succede a le lua limb'a la toti, candu apoi voru fi totusi individi, cari inse voru avé una alta limba, unu galimathias (golomutiu), amestecatura compusa din alte cateva limbi; nu va mai fi inse natiune valacha.

Acésta este tóta suparerea celoru cincidieci barbati mai escelenti? Bagatela! „Córda falsa! idei inalte, care sbora pana susu la nuori. Visuri frumóse de unu imperiu romanu in Orientu!" („Patri'a" Nr. 2 din 18/6 Oct.)

Déra cei cincidieci de barbati mai escelenti ne chiama in acelasiu resufletu si in terminii cei mai doiosi, cá se properamu a merge la Ungari'a, se le ajutamu a schimba faimos'a lege de nationalitati (art. 44 an. 1868), din causa ca acceasi este „croita" si pentru noi romanii din marele Principatu alu Transilvaniei. Adeverata „croitura."

Fórte multiamimu de fratiésc'a si doios'a invitare. Noi ne amu fostu „croitu" (adusu, intocmitu, decretatu) una lege de nationalitate, cu care, déca ne a remasu mentea la loculu ei, poteamu fi indestulati pe timpu indelungatu. Óre inse ce mai ajutoriu astepta cineva dela unu corpu semimortu? Bogata este Ungari'a de „Nationalitati" (nu Natiuni!); acolo suntu Germanii, botezati si nebotezati, frati vitregi ai Ungariloru, acolo sunt Slavacii, Serbii, Slovenii, Rutenii. Cum se póte cá acestea Nationalitati se nu cumpanésca neasemenatu mai multu in corpurile legislative ale Ungariei, decatu romanii transilvani, cei „despretiuiti, desconsiderati, indolenti", inca si „hebeuci si betivi"! („Kol. Közlöny" din 21 Oct.) Unde au fostu tóte acelea nationalitati in anii 1840, 1842, 1844, in fine in an. 1868, pe candu s'a „croitu" (cá unu sumanu tieranescu) art. 44? Inflacarata fantasia ar' fi aceea, care ne ar' face se credemu, ca cu diece, multu 12 deputati romani cati ar' fi cu potentia a scóte din Transilvani'a cu legea electorale absurda pre catu si asupritória din 1848, caus'a nóstra pertractata in Pest'a, ar' inainta macaru atata, catu face saritur'a unui cocosiu. Domniloru, cu unu racu, totu seracu. In una casa de magnati maghiari compusa din siepte sute de „lordi" si „semilordi", in una casa a deputatiloru, in care siedu la patru sute maghiari „sange curatu" — 1100, ce se caute 10—20 romani? Inse óre ce streche ne a impunsu, ce tarantela ne a intiepatu, pentru cá se ne spargemu capetele spre a merge la una dieta, unde si cei cari au alunecatu a merge in 1866, devenisera obiectu de insulte?

Terenulu pe care voru se ne traga cei cincidieci de barbati mai escelenti, este pentru noi plinu de curse. Se ne ferimu, se'i si rogamu cá se incete cu tentatiunile loru. Ei se inbuiba in libertatea castigata nu scimu cum, candu din contra noi ne intórcemu numai in cerculu celu strimtu, trasu de baionetele consignate in nóptea din 28 Maiu 1867, scii dta, atunci. Se mergemu din captivitate in dieta. Frumósa libertate politica! —

Se ne reintórcemu la prim'a cestiune.

Si adica romanii transilvani de trei ani incóce au cadutu in nepasare, in indolentia, ei nu facu nimicu, nu misca nimicu?

Se distingemu bene. Déca este vorba de acea activitate febrile, care se dice politica in sensu mai latu, adica de tienérea spiritéloru in neodichna continua, de ocuparea loru activa cu tóte miseriele lucrariloru legislative, parte mare straine de noi, apoi multiamita lui Ddieu, ca romanii transilvani s'au portatu in acestu respectu tocmai la timpulu celu mai bunu, cu una nepasare ce le face onóre.

Hei dómne, multe diete s'au mai tienutu in Ungari'a, de a caroru decursu nici chiaru la romanii cei mai inaintati in cultura nu le au pasatu mai nimicu; de aceea inse densii totu n'au peritu. Déra candu nu se tienea diete nici in Ungari'a nici in Transilvani'a cate diece si dóuedieci de ani! Déra candu locuitorii din cele mai multe provincii

*) „Patri'a" Nr. 1, column'a 2 in coresp. Pest'a, cum si Nr. 3 in art. de fondu.

ale imperiului austriacu si din tóte ale Prusiei abia sciá din audite, ca pe airea, in alte staturi, se tienu diete si parlamente. Si totusi acelea tieri si acelea popóra gubernate intr'unu modu séu in altulu, in totu casulu nu in spiritu ostile catra poporu, au facutu progrese indiecitu si insutitu mai mari, decatu amu facutu noi cu dietele nóstre feudalistice compuse din totu atatia inimici ai poporului nostru. Domnulu meu, mie -mi vene mai se credu, ca aceia, cari cauta nepasare, indolentia in impregiurarea, ca romanii transilvani dela 1866 incóce n'au mai partecipatu la alegeri dietali, vorbescu numai in siaga, séu chiaru in bataia de jocu. Oricine a urmaritu cu tóta luarea amente nenumeratele ilegalitati, brutalitatile, barbariele si tóte infamiele comise in acelu periodu de siese ani pe la cele mai multe cercuri electorali, trebuie se gratuleze in conscienti'a sa tuturoru aceloru romani, cari s'au simtitu armati cu destula taria sufletésca, incatu s'au feritu de acelea locuri infectate, pestilentiali, in care se insulta moralitatea, se corumpu sufletele si in mai multe casuri se omora corpurile, precum s'a intemplatu de atatea ori in Ungari'a si in Banatu. Apoi unde mai punemu bajocur'a cu legi electorali de dóue categorie!

Ci se ne oprimu si acilea, pentru cá se nu alunecamu érasi pe terenulu celu periculosu, ca-ci procurorulu dela Tergulu-Muresiului priveghiéza cu ochi ageri.

Scurtu si bine, noi felicitamu pe acei romani, cari dela 1866 incóce au fugitu de urnele electorali, care nu erá ale loru.

Intr'aceea cei cincidieci de barbati mai escelenti afla, ca romanii preste totu, adica si cei din Ungari'a, infectati firesce (?!) de indolenti'a ardelenésca dela Mercurea, au cadiutu in nepasare totale, s'au culcatu se móra.

Nu este oficiulu nostru de a ecsamina la loculu acesta, ca ce au facutu séu ce au omisu a face in acesti ani din urma romanii din Ungari'a si Banatu; lasamu altora acestu campu vastu si demnu de una cercetare rigorósa.

Ceea ce credemu, ca cunóscemu noi binisioru, este activitatea, séu déca voiesci, si pasivitatea, din acestu periodu scurtu alu romaniloru transilvani. Nici unadata acésta parte a natiunei romanesci nu a desvoltatu in diverse ramuri ale vietiei omenesci atata activitate, cata a desvoltatu ea dela 1865, de candu a fostu „trantita la parete". In siese ani cá alte-dati in siesesprediece ani. Cine nu vede acestu adeveru, acela séu este unu pesimistu din natur'a sa, ori-ca nu voiesce se lu védia, pentruca nu i place, si are alte scopuri. Dta scii bine, Domnule Redactoriu, ca noi amu fostu aceia, cari amu mustratu adese-ori in vietí'a nóstra „lenea romanésca"; scii inse totu-unadata, ca totudéun'a o amu tienutu de curabile, si inca fara medicine prea drastice, fara a i aplica ceea ce numescu medicii cur'a cailoru. Apoi cá se fimu drepti catra noi insine, se cuvene se ecsaminamu in conscientia tóte impregiurarile, cate concurgu in diverse locuri si témpuri, pentru cá romanulu se fia activu, séu se se dè somnului si lenei. Inse despre acestea cu alta ocasiune in casu candu „man'a libera" ne ar' permite cá se vorbimu mai la intielesu, éra nu in parabole, pe care afara de noi se nu le mai intieléga nimeni. —

Braslovu 4 Nov. 1871.

A reinceputu campulu celu largu de activitatea romaniloru. Mai aprópe in Turd'a se tiene in 15 Nov. conferinti'a comitetului representativu si va avé de obiectu tocma rescriptulu min. de interne despre operatulu de organisarea comitatului. Comitatulu suntemu si noi dice, si trebuie se dica verce romanu, care tre in adeveru vieti'a politica a romaniloru. Barbatii nostri inteligenti din tóte comitatele, si acum din comitatulu Turdei, voru dovedi la pretensiunea timpului mai la lumina — decatu pana acum, — ca, de si se afla romanii trantiti la pariete chiaru si cu legea municipale, ei totu -si atati — cati suntu — prin réservarile si pretensiunile indreptatite, nu voru lipsi a ne preserva si apera terenulu, ce ne compete, cá natiune politica perfectu egale, orce s'ar plasmui spre ignorarea si impoverarea pretensiuniloru nóstre.

Déca nu se va midiuloci dreptulu de limba protocolariu — va fi inteligenti'a resp. responsabile si despretiuita si de antagoni si de natiune, dér' asta asia: cá, dupa cum s'a urmatu la diet'a din Sibiiu 1863—4, protocolulu se se duca odata numai ungurese, si a dóu'a ér' numai romanesce, care apoi se fia oficiale si se se rectifice si in limb'a romana si asia succesive totu odata romanesce si alta data ungurese — cá si manipularile in administratiune si justitia — pentruca asia dispare dificultatea portarei a 2 protocóle deodata si imposibilitatea practicarei dreptului perfectu egale, si se nu mai póta pretende maghiarii din punctulu acesta, cá pentru inlesnirea administratiei etc. se se prefaca tóta lumea in maghiarismu, si numai in maghiarismu, ca nici coróna nici patri'a nu e esclusivu numai maghiara. Asta e o conditiune sine qua non, nu e posibile nici o invoiéla politica nationale intre maghiari si romani in Transilvani'a, déca nu se voru aronda cumva comitatele, asia, incatu se vina maghiarii toti la olalta si romanii ér' asemene constituiti in jurisdictiuni. Succesulu va fi busol'a timpului si a incordamentului siretu; — numai romanii se tiena córd'a unulu facia cu una suta antagoni, bazati pe principiulu neecsorabiliu alu perfectei egalitati politice nationale, ér' nu alu celei ironice si satirisate de domnii situatiunei. Nu se va concede, nu va concurge representanti'a com., insa pentru modificarea legei mastere in sensulu acesta, se va protesta spre a ni se reserva terenulu de lupta. Acum e timpulu, se ne dovedimu mai antaiu, ca pretensiunile dorimu ale pune in cursu practicu una cate una, se védia si orbii déca ómenii suntu mai buni séu mai rei decatu hienele. — Actulu organisarei comitateloru si alu comuneloru, e actulu ce he pretende cea mai vighiatória si mai resolutá activitate, ca-ce dela resolvarea acestora depende si vieti'a si dreptulu nostru politicu nationalu, déca nu voimu se disparemu cá natiune séu se remanemu paria politici ai cocolosiriloru si siretiloru antagóne. —

Limb'a a fostu si trebuie se fia unu bunu comunu, ea nu se póte cu nici unu pretecstu preface intr'unu bunu eschisivu alu unei nationalitati; unitatea limbei neutre a sustienutu corón'a Ungariei, acum séu reintórcere la ea séu perfecta egalitate de limba, tertium nu e dreptu, decatu fortia, apoi forti'a nu conduce la fericire. Eventus docebit. —

„Albina"

institutu de creditu si de economii.

Cu mare bucuria vedemu inregistratu intre actionarii mari ai acestui institutu si pe Escelenti'a Sa d. metropolitu Ioane Vancea cu 50 actiuni séu 5000 fiorini. Credemu, ca va afla mai multi imitatori si speramu, ca si in favórea **academiei de drepturi**, ca-ce din Blasiu a esitu prestigiulu natiunei romane.

Pana in 25 Octobre, candu ni se scriu aceste sire, numerulu actiuniloru subscrise au trecutu preste 2000. Suntu deci cele mai bune prospecte, ca poporulu nostru va fi provediutu in curendu cu un'a din institutiunile cele mai binefacatórie. Din conclusele comitetului fundatoriu din Nr. tr. se póte vedé, ca comitetulu a si luatu mesuri pentru constituirea si organisarea definitiva. Onóre barbatiloru, cari au initiatu si plesmuitu acésta intreprindere de nespusu folosu, si recunoscientia publica braviloru conlucratori din afara, cari cá representanti ai institutului si au datu totu concursulu loru la realisarea acestei opere nu numai frumóse, ci totu una data insuflatória de respectu si stima pentru poporulu romanu din partea strainiloru, ér' in viitoriu salvatóri'a poporului dela seracirea fatale, ce amenintia din camatariele jidanesci!!! Si diariale straine („Hermannstädter Ztg." etc.) -si esprime bucuri'a pentru acestu institutu patrioticu, cu care va fi donata in curendu tiér'a nóstra atatu de seraca de asemene intreprinderi si atatu de multu lipsita de bani.

Despre starea actionariloru dupa diferitele tienuturi si despre fórte laudabil'a staruintia a unoru domni representanti se va puté scrie mai bine dupa inchiarea subscriptiuniloru, adica in Decembre a. c., candu negresitu se voru face si unele descoperiri fórte interesante din vieti'a acestei intreprinderi june si pline de fermecului sperantieloru de bine.

Cumca cu diu'a de 30 Novembre a. c. se va inchiá subscriptiunea la totu casulu, este securu.

Asteptamu catu mai dese incunoscientiari despre tóte fibrele decursului subscrieriloru, cá se nu lasamu publiculu neinformatu de totu ce se face si ce ar' mai trebui se faca multi, cari asteptara aceste fase ale institutului spre alu stringe in sinulu seu cu nedubitata securitate. —

Legea comunale

(articlu de lege XVIII din anulu 1871 despre regularea comuneloru, sanctionatu in 7 Iunie 1871, promulgatu in amendóue camerele Ungariei in 10 Iuniu 1871.).

(Urmare.)

CAPU VII. Despre respunsabilitatea primariei representantiloru.

§ 87. Fiacare membru singuraticu alu primariei este detoriu cu desdaunare deplina pentru tóte daunele, cari le a causatu pre nedreptu si in modu necompetentu in functiune, fia prin fapta, fia prin omisu in adinsu (cu precugetare) séu din negrigintia culpabila, statulul, municipiului, comunei si singuraticiloru, déca nu s'a potutu delatorá daun'a prin unu remediu juridicu normalu.

Causrile de dauna apartienu la sfer'a de activitate a judecatoriei competinte dupa regulamentulu de procedura civile si se judeca dupa principiele dreptului privatu civilu.

Portatorii de procesu obstinati (cerbicosi) se potu pedepsí la pedepsa in bani dilatabila pana la 500 fl. in folosulu fondului seracilioru din comuna, ér' la spesele procesuale suntu a se condemná.

§ 88. Déca primariulu a procesu la ordinu mai inaltu si intielesulu aceluia, actiunile de desdaunare voru trebuí a se urdi in contra acelor'a, cari au ordonatu fapt'a ilegala.

Acei membri ai corporatiunei representative comunale, cari au ordonatu fapt'a ilegala, facia de celu damnificatu suntu respundietori solidarmente, ér' intre sine suntu obligati la desdaunare in modu egalu.

§ 89. Déca domnificatulu n'a capetatu indestulire din cass'a neaverei primariului, séu déca nu se póte eruá, ca cari au votatu pentru decisiunea vatamatória: daun'a necoperita, pre langa reservarea dreptului de regresu, o rebonifica cass'a comunale.

Inse daun'a causata prin oficialii manipulatori de bani, dupa acestia in linî'a prima o suportéza aceia, cari suntu detori in sensulu statutului comunalu a supraveghiá administrarea baniloru, si au negrigitu implinirea detorintiei loru.

§ 90. Pentru ecsecutarea ordinatiuniloru relative la administratiunea publica de statu:

in comune mice si mari e respundietoriu in prim'a linia primariulu (judele) si notariulu comunalu,

ér' in cetati cu magistratu regulatu primariulu cetatii (polgármester).

Suprefectulu in acesa ce privesce comunele tienutórie de notariatulu cercualu — tramite ordinatiunile sale notariului cercualu, care acele le duce la indeplinire impreuna séu in contielegere cu primariulu comunei respective.

In privinti'a primariei in acele afaceri interne, in cari comun'a intre marginile legei dispune de sine, corporatiunea representativa ecsercéza dreptulu supraveghiarei si alu controlarei.

§ 91. In contra primariului are locu actiunea fiscale, déca:

a) calca, séu -si implinesce cu nepasare detorinti'a prescrisa in lege si statute, séu

b) duce la indeplinire decisiune si statutu inca neaprobatu pe facia séu prin tacere, séu alteratu de jurisdictiune, respective de guvernu, care inainte de incuviintiare mai inalta nu se póte ecsecutá.

§ 92. Actiunea fiscala o previne cercetarea.

Cercetarea in sfer'a afaceriloru interne proprie comunei o ordina corporatiunea representativa:

in sfer'a ecsecutiunei ordinatiuniloru legei si ale municipieloru, relative la administratiunea publica de statu si municipale si in casurile enumerate la § 91 punctulu b);

in comune mice si mari suprefectulu,

in cetati cu magistratu regulatu pentru pri-

mariulu cetatii vice-comitele, ér' pentru celalalti functionari primariulu cetatii.

Suprefectulu, primariulu cetatii, respective vice-comitele insciintieza numai decatu corporatiunea representativa despre ordonarea cercetarei.

§ 93. Cercetarea ordonata prin corporatiunea representativa o duce comisiunea investigatória a corporatiunei representative, ér' cea ordonata prin suprefectu, primariulu cetatii, respective vice-comitele, o duce incredintiatulu suprefectului, primariului cetatii, respective alu vice-comitelui.

§ 94. Celu ce a ordonatu cercetarea, totudata póte si suspendá dela oficiu pre functionariulu respectivu.

Déca in urm'a cercetarei nu se ordina actiune fiscala: functionariulu suspendatu -si reocupa indata oficiulu.

In casu de urdirea actiunei fiscali loculu functionariului suspendatu pana la decurgerea actiunei fiscale, se imple prin substitutiune (§ 85).

§ 95. In casuri ce nu suferu amenare vice-comitele, respective suprefectulu, neasteptandu substitutiunea, ecsecutéza prin organele proprie ordinatiunea necescutata pre spesele primariului respectivu, in casulu neaverei acestuia, pre spesele comunei, dér' cu crutiarea posibila a acesteia.

§ 96. Actiunea finala, conformu resultatului cercetarei, o ordona corporatiunea representativa, respective suprefectulu séu vice-comitele si o pune in cursu procurorulu séu incredintiatulu comunei, respective fiscalulu municipiului.

§ 97. Judecatoriulu actiunei fiscale e tribunalulu regescu de prim'a instantia competente pentru comuna, sentinti'a se póte apelá graduatim.

§ 98. Primariulu si functionariulu aflatu vinovatu se póte pedepsí cu reprobare (infruntare), séu cu pedepsa in bani dilatabila pana la 500 fl., séu dupa gradatiunea delictului si cu perderea oficiului.

§ 99. In urm'a fapteloru criminali cercetarea se efeptue conformu normeloru procedurei penale.

Déca cu ocasiunea cercetarei ordonate in intielesulu §-lui 92 s'ar invederá, ca nu subverséza unu delictu de pedepsitu in calea actiunei fiscale, ci o fapta criminale: actele de cercetare suntu de a se transpune la acusatoriulu publicu.

§ 100. In casu de procedere criminala functionariulu totudeun'a trebuie suspendatu dela oficiu.

§ 101. Sententi'a adusa in procesulu criminalu e de a se comunicá indata cu vice-comitele si cu corporatiunea representativa a comunei concerninte.

Functionariulu convinsu de fapt'a criminala -si perde oficiulu, si loculu lui e de a se implé indata prin alegere regularia. (Va urmá.)

UNGARI'A. In diet'a din Pest'a Tisza facù in sied. din 30 Oct. alta interpelatiune, pentru a mestecelu regimelui ung. in afacerile cislaitane; elu pórta frica, ca acestu amestecu va procrea unu casu de precedentia, de care se va folosi regimele Cislaitaniei a se amesteca si elu in causele Ungariei, si apoi urgisirea partiloru certante se va deriva in fine totu numai in capulu maghiarismului; si dupa cum min. maghiaru decise in caus'a hohenwartiana, asia mane póte decide min. cislaitanu in privinti'a Ungariei, care n'are acea stare finantiale si fortia deajunsu, cá intr'o crisa provocata se se póta apera; deci intréba pe min. presiedinte: déca vréti'a constitutionale a Ungariei facia cu cele ce se intempla in celelalte state e asecurata? Déca iritarile si ferberile de transformari in alte state se potu incungiura pentru Ungari'a dupa unu amestecu cá acesta?

Si nu crede, ca ar' fi la timpu, cá Ungari'a se se puna pe basea **uniunei personale**, pentru cá se-si póta salva continuitatea constitutionale, incungiurandu si ur'a ce se sternesce asupra maghiarismului; si déca crede, ca facia cu crisea de facia patri'a si tronulu se potu apera in confusiunile si crisele ce se arboresc in alte state?

Min. Bittó predá unu proiectu de lege despre definitiv'a regulare a comuneloru contractualiste, care se se dé la sectiuni.

Diurnalele stangei prognostica periculu din amestecelu c. Andrássy. Partit'a deákiana, care a pactatu uniunea reale, dice, ca acestu amestecu va scapa si pe Ungari'a de amenintiarile nationali, cari se involburasera asupra dualismului. Éca simburele situatiunei dincóce. —

In **Cislaitani'a** situatiunea e confusa. Demisiunea min. Hohenwart e primita cum prescientiaramu; dér' organulu acestui min. „Oest. Ztg." spune, ca Mai. Sa cu recunoscientia multiami ministriloru demisionati pentru activitatea, care o au desvoltatu „cu deplin'a sa incuviintiare in 8 luni; credinti'a sa nestramutata urméza pe ministri la esirea din oficiu." — Vomu vedé rescriptulu beusto-andrássianu catra diet'a boemica si consecintiele lui, ca boemii nu voru tramite in senatu, pana ce li se voru implini ecuitabilele pretensiuni, si atunci coróna, care acum trebui se iè in consideratiune reflecsiunile ministriloru imperiali, va face a se continua érasi involói'a, care o doresce si cum o doresce; asia o va reapuca prin noulu ministeriu, fia elu si mai absolutisticu decatu cele de pana acum. — Dér' slavismulu scuipa focu asupra maghiariloru din caus'a acestui amestecu, si nu fara pruritu de resbunare, ceea ce infióra pe maghiari catu de bine. — —

Cuventulu de tronu in Romani'a.

Domniloru senatori!
Domniloru deputati!

V'amu convocatu mai inaintea terminului legiuitu cá se ve ocupati de lucrari urgente, cari reclama imperiosu concursulu corpuriloru legiuitórie.

Natiunea incredintiandu-ve interesele ei cele mai mari, dróstra ati probatu in sesiunea trecuta, ca ea nu s'a amagitu in sperantiele sale.

Guvernulu meu, care s'a aflatu in circumstantie ufficili, a cautatu in midiuloculu dvóstre totu sprijinulu si tari'a de care avea nevoia.

Suntu fericitu, dloru, a me afla in midiuloculu unei representatiuni, care a sciutu a rumpe cu tristele traditiuni de mai inainte si care va sci totudeun'a se inlature cu barbatia ori-ce insinuatiuni contrarii si se nu asculte decatu glasulu ratiunei si alu dreptatei.

Gratia concursului patrioticu ce ati datu guvernului meu, amu pututu pune starila crisei finantiale, de care eramu amenintiati.

Pentru prim'a óra, astadi, ne aflamu in regula cu unu bugetu votatu pe anulu venitoriu si pentru prim'a óra, dupa atatea infructuóse silintie ce s'au pusu in anii trecuti, simtimu viu'a satisfactiune de a ve anunciá, ca imens'a datória flotante, care apesá mai inainte asupra tesaurului intr'unu modu ruinatoriu, se afla stinsa prin legea ce ati votatu.

Déca ceea ce este si mai multu, ceea ce trebuie se imple animele nóstre de o legitima mandria nationale, este ca imprumutulu de 78 milióne, ce erá destinatu a usiurá tóte dificultatile tesaurului publicu, s'a realisatu numai in tiéra si prin propriele nóstre resurse.

Acést'a este unu mare evenimentu, dloru senatori si dloru deputati, mai alesu candu ve veti gandi in ce momente critici ne amu aflatu in timpulu acest'a; punendune la cercare propriele fortie ale tierei, s'a demonstratu cu acésta ocasiune intr'unu modu peremptoriu a ei vitalitate si credintia in viitoriu.

De aceea gasescu de a mea datória de a recunósce in midiuloculu dvóstre, ca patriotismulu cu care publiculu romanu a concursu in grelele circumstantie, in cari ne amu aflatu la subscrierea imprumutului si puternic'a actiune, cu care ómenii nostri de finantie au sciutu se incuragiaze si se atraga economiele private spre plasarea loru in acestu imprumutu, merita tóta laud'a nóstra.

Éra dvóstre ve esprimamu inca odata a nóstra multiumire, ca, preocupati numai de interesele tierei, ati sciutu, votandu legea, a conjurá periculele ce amenintiau finantiele nóstre.

Ministeriulu meu ve va presentá acum mai multe proiecte de legi, conformu cu ingagiamentele ce a luatu in sesiunea trecuta, cari n'au alta tienta decatu aceea de a se organisá servitiele pe base stabili, de a se face tóte economiele putintióse, de a se ecuilibrá cheltuielele cu veniturile, de a se introduce catu mai curendu reforme simtitórie in sistemulu de astadi, pe cari se voru basá bugetele anului 1873, ce sunteti chiamati a votá; cu unu cuventu, a se luá mesurile cele mai energice spre a se evitá in viitoriu reintórcerea causeloru regretabili, cari, intr'unu periodu mai pucinu de diece ani, au precipitatu tiér'a pentru a trei'a óra in crisea finantiala, crise nefaste, cari nu aduce dupa ele decatu ruin'a contribuabililoru si discreditulu tierei.

Avemu multe de remediatu, suntu inca mari dificultati de invinsu; déra nimicu bunu nu se póte sperá fara ordine si stabilitate. De aceea, amu fermá convictiune, ca cu totii, intruniti pe calea binelui si predominati numai de interesulu patriei, veti dá totu concursulu meu, si, prin propri'a initiativa ce aveti, lu veti luminá asupra diverseloru midiulóce de intrebuintiatu spre a atinge scopulu ce ne amu propusu a realisá, adica: prosperarea finantieloru statului, care este anim'a tierei.

Deocamdata: reorganisarea curtei de compturi, a administratiunei domenieloru si a padururiu statului, a esploatarei salineloru si a vamiloru, o prefacere radicale in administratiunea generale a finantieloru pe basea unei nóue divisiuni teritoriale, cu care se afla in strinsa legatura bugetele pe 1873; suntu atatea proiecte, cari au de tienta de a introduce stabilirea ordinei in finantie, departarea cheltuieleloru inutili, sporirea veniturilóru si realisarea de economie intielepte in cheltuielele statului. Pe langa acestea, ministeriulu meu va sustiené si va cere votarea proiecteloru depuse inca din sesiunile trecute asupra monopolului tutunului si a tacsei de timbru si de inregistrare. Aceste proiecte suntu neaperatu necesarie de a se luá catu mai curendu in ecsaminare, cá se nu ne ajunga anulu nou fara de a avé inca de mai inainte asigurata plat'a la timpu a tuturoru cheltuieleloru statului si a ne espune astfeliu la nóue perturbatiuni in finantie, cari ar' neutralisá bunele efecte ale operei ce cu totii amu intreprinsu.

Situatiunea generale a starei finantiale actuale vi se va presentá deodata cu infacisarea bugeteloru pe anulu 1873 si cu inceperea sesiunei ordinaria.

Mai este inca o cestiune importanta privitoriu la finantie si care cere a fi imediatu resolvata: acést'a e cestiunea pensiuniloru. Neaplicarea repartitiunei prescrisa de legea pensiuniloru din chiaru diu'a punerei ei in lucrare si votarea de pensiuni in proportiuni cu totulu coversitórie sorgintieloru afectate casei pensiuniloru au produsu cea mai mare imporvare situatiunei pensionariloru, si cestiunea a devenitu din cele mai dificili. Ea reclama, deci, tóta atentiunea corpuriloru legiuitórie si o prompta solutiune pentru vindecarea reului si stavilirea in viitoriu a causeloru, cari lu au produsu.

Cestiunea calloru ferate a trecutu prin diverse fase dificili. Ministeriulu meu ve va presentá tóte actele. Nu me indoiescu, ca prin concursulu dvóstre se va regulá acum intr'unu modu definitivu.

In privinti'a puterei armatei a tierei, proiectele de legi, cari v'a presentatu guvernulu inca in sesiunea trecuta, precum si acele ce suntu gat'a a vi se presentá in acésta sesiune voru face a se inlaturá neindemanarile ce s'au cercatu pana acum in aplicatiunea legiuirei din anulu 1868.

Cu tóte lacunele si imperfectiunea acestei legi, amu pututu inse constatá cu o viua satisfactiune zelulu si aptitudinea ce desvolta toti aceia, cari suntu chiamati la nobilulu ecsercitiu alu armeloru. Prin votarea bugetului anului 1872, dróstre ati consacratu in armat'a permanente, care este menita a servi de scóla militieloru, principiulu unui invetiamentu superioru pentru oficirii cei tineri, si chiaru in érn'a acést'a va functioná acésta nóua institutiune, care va intari armat'a nóstra prin instructiune.

Instructiunea publica a fostu obiectulu celoru mai viui preocupari ale guvernului meu. Cu totii trebuie se dorimu, dloru, cá ea se devina o adevarata lumina, care, intindiendose neincetatu in tóte treptele sociali, se innobileze animele si se fortifice inteligenti'a junimei nóstre, catra care avemu sacr'a datori'a de a o conduce pe calea adeverului si a o protege contra erórei.

Guvernulu meu ve va presentá modificarile ce s'a credutu necesarie a se face in ambele aceste ramuri de servitiu. Dróstra veti ajutá, nu me indoiescu, silintiele ce -si da guvernulu meu pentru a redicá scól'a si beseric'a la adverat'a inaltime ce trebuie se aiba aceste dóue mari temelii a ori-carei societati umane.

Asemenea veti avé, dloru senatori si dloru deputati, a ve ocupá de mai multe proiecte de legi privitórie la desvoltarea lucrariloru publice, a agriculturei si a comerciului. Aceste proiecte, fiindu legate de midiulócele finantiale ale tierei, vi se voru presentá la timpu si in mesur'a putintiei, pentru a nu se imporverá presentulu cu sarcini coversitórie, pe cari nu le ar' puté purtá.

In privinti'a administratiunei generale a tierei, guvernulu meu ve va presentá proiectulu de lege pentru o nóua impartire teritoriale, dela a careia votare depinde regularea bugeteloru pe anulu 1873, realisarea de insemnate economii, mai cu séma in cheltuielele comunali si judeciane, si ameliorarea tuturoru celorualte servitie. Totu odata veti avé, dloru senatori si dloru deputati, a desbate si a votá proiectele de legi pentru schimbarea sistemului alegerei consilieloru comunali si judeciane, spre a pune legea in acordu cu constitutiunea, pentru numirea

primariloru si ajutórieloru loru, pentru marirea radiei comuneloru si alte modificari.

Se voru supune asemenea deliberariloru dvóstre proiectele de legi pentru modificarea servitiului penitentiariu, basatu pe sistemulu celularu micstu; infiintiarea de penitentiare pentru minori, conformu legei, care se afla pe biuroulu adunarei din sesiunea trecuta; proiectulu pentru organisarea servitiului sanitariu; proiectulu pentru organisarea servitiului statisticu; proiectulu de lege pentru modificari in legea tocmeleloru agricoli.

In administratiunea justitiei se simte de mai multu timpu nevoia de modificatiuni in legile ecsistente. Deocamdata vi se voru presentá proiectele de legi, pe cari esperienti'a si necesitatile actuali le desemna ca cele mai necesarie.

Astfeliu s'a proiectatu o nóua lege de organisatiune judiciaria.

Se voru supune inca deliberariloru dvóstre proiectele de lege pentru modificarea mai multoru articule din codulu penale si din codulu de procedura penale si revisuirea unoru articule din aceleasi codice, in conformitate cu art. 24 din constitutiune; proiectulu de lege pentru darea in judecata a functionariloru.

In ceea ce privesce departementulu afaceriloru straine, deosebitu de conventiunea cu Rusi'a pentru jurisdictiunea consularia, aceea cu Austro-Ungari'a, pentru junctiunea caliloru ferate, si conventiunea cu Serbi'a, care se afla in desbaterile camerei din sesiunile trecute, guvernulu meu ve va presentá inca conventiunea telegrafica cu Austro-Ungari'a, conventiunea postale cu Rusi'a si alte proiecte de recunoscuta necesitate ce vi se voru presentá in timpulu sesiunei.

Domniloru senatori!

Domniloru deputati!

Lucrarea, pentru care v'amu convocatu, apartiene de astadi silintieloru dvóstre. Veti sci a pune mai pre susu de tóte interesele cele mari ale tierei; veti sci a probá, ca in ori-ce circumstantia, natiunea nóstra nu va incetá unu momentu de a meritá solicitudinea Inaltei Porti si binevoitoriulu concursu alu inaltelor puteri garante.

Catu pentru mine, ve repetu si cu acésta ocasiune, ca nu amu alta tienta decatu aceea de a consacrá tóte fortiele mele la prosperitatea si intarirea Romaniei.

Dumnedieu se binecuventeze lucrarile dvóstre.

CAROLU.

Presiedintele consiliului ministriloru si ministru de interne L. Catargi.

Ministrulu lucrariloru publ. N. Cretiulescu.

Ministrulu culteloru si instructiunei publice, generalu Chr. Tell.

Ministrulu afaceriloru straine si ad-interim la justitia G. Costaforu.

Ministrulu finantieloru P. Mavrogeni.

Ministru de resbelu generalu I. Em. Florescu.

Nr. 1905. 1871, Octobre 17.

Cronica esterna.

FRANCI'A. (Reform'a sociale.) O fói'a rusésca „Gazet'a Bursei", aréta, ca e necesitate de o apropiare, de o intielegere intre diferitele popóre latine si considera formarea unui mare imperiu romanu cá o necesitate européna, din punctulu de vedere alu ecuilibrului generale, distrusu prin formarea imperiului germanu. Rusi'a si Germani'a se sprijina pe ide'a nationalitatei, dér' Franci'a — care singura póte fi centrulu, in giurulu caruia se grupéza celelalte elemente romane — n'a sciutu inca se ajunga a se sprijini pe acésta idea.

Dupa fói'a din St. Petersburg — ne spune „Corespondinti'a Slava" dela 16 Oct. — misiunea ce e detória se-si implinésca lumea romana, si care o va face se ajunga la unitate, este reform'a sociale in celu mai bunu intielesu alu cuventului, adica regeneratiunea pe basea dreptului, a demnitatei personale, a talentului si a bunei stari, ér' nu pe principiele comunismului, socialismului etc.

Diariulu rusu crede, ca nu e decatu o singura tiéra, care capabile de a inscrie reform'a sociale pe drapelulu seu, tiér'a aceea, care recunoscundu tatentulu unui june oficiru de artileria, lu redica pe tronulu imperiale, aceea, care dintr'unu simplu advocatu, din caus'a patriotismului seu, facú unu dictatore, aceea, care dintr'unu scriitoriu ilustru facú primu ministru si mai tardiu unu presiedinte alu republicei. Acea tiéra singura póte inscrie pe drapelulu seu: „Reform'a sociale". — „R."

SOCIETATEA „TRANSILVANI'A".

List'a de sumele intrate in cass'a societatei „Transilvani'a" dela 29 Augustu pana la 10 Octobre inclusivu, 1871.

Sum'a de 20 galbeni adunati din Galati prin d. Plesnila, fara lista, a statu pana acum cá depositu in bonu de tesauru, acum se trece la veniturí, capete cu procente lei noi . .	280	29
Procente la banii dati cu imprumutare tesaurului publicu . .	2696	3
Bonificatiunea de 25% la obligatiunile luate dela tesauru cu ocasiunea imprumutului domenialu de 78 miliône	28500	—
Subventiunea dela statu pe anulu 1871	1192	—
Dela domnulu Dimitrie G. Munteanu, Bucuresci	10	—
Dela d. Al. A. Grecescu .	10	—
Dela d. D. Marinescu . .	10	—
Dela d. D. Iarcu . . .	10	—
Dela d. Dr. Georgiade D. Obedenaru	20	—
Dela d. Dr. Gr. Stroia .	10	—
Dela d. C. Cioflanu . .	10	—
Dela d. Dim. Laurianu .	10	—
Dela d. A. F. Robescu .	10	—
Dela d. C. F. Robescu .	10	—
Dela d. Alecs. Odobescu .	10	—
Dela d. G. Giurgea, presiedinte curtei de Focsiani . . .	35	26
Dela d. Georgescu Cociata, Brail'a	10	—
Dela d. Petru Pana . .	10	—
Dela d. P. Sasu . . .	10	—
Dela d. V. Orgidanu . .	10	—
Dela d. A. N. Popea . .	10	—

(Estrasu din condicile societatei.)

„R." Comptabile I. Corvinu.

Nr. 429/pres. 1871. 1—3

Publicatiune.

La 13 Novembre a. c. se va tiené conferinti'a comitetului representativu a comitatului Turdei, in opidulu Turd'a, incependu dela 10 óre ante-meridiane.

Obiectulu principale de pertractare va fi rescriptulu ministeriului ung. r. de interne, referitoriu la operatulu de organisare a comitatului.

La care conferintia toti acei membrii ai comitetului, cari locuiescu afara de comitatu, se conchiama cu acea rogare, se binevoiésca a se infacisia atatu la acésta conferintia de mare insemnatate, catu si la cea preliminaria, tienenda la 12 Novembre a. c. totu in Turd'a.

Turd'a in 30 Octobre 1871.

Dela comitele supremu alu comitatului Turdei.

Br. Georgiu Kemény m/p.,
comitele supremu.

ad Nr. 2537/1871. 2—3

Publicatiune.

Partea fosta a contelui candu-va Bánffy Iosifu, mai tardiu a lui Dr. Neymister, din Cinade si Cergaulu micu, in departare de $2^1/_2$ óre dela Blasiu si 5 óre dela Sibiiu, — afara de paduri, — si statatória:

A. In Cinade din:

a) locu aratoriu .	216	jugere	1531 □°;
b) fenatie si gradine	345	„	665 „
c) vinie . .	2	„	— „
d) pasiune . .	358	„	832 „
e) locu neproductivu	11	„	1349 „

B. In Cergaulu micu din:

f) locu aratoriu .	89	jugere	1527 □°;
g) fenatie . .	48	„	825 „

un'a cu curte si cladirile de locuitu si economice, cu ospetaria din Cinade cu totu; mai departe cu dreptulu de carcimaritu alu acestei curti din Cinade si Cergaulu micu, si cu dreptulu de morariu tienutoriu de acést'a curte in otarulu Cinadei, tóte cá apertinentii ale acelei parti, devenita in de curundu pre calea cumperarei, de proprietate a fondului de institutiune numitu a P. P. Basiliti din Blasiu, celui mai multu promitietoriu se va dá in arenda pre calea licitarei publice, pre timpulu dela 1-a Ianuariu 1872 pana in 31 Decembre 1874 st. n., adica pre 3 ani.

Licitarea se va tiené in 30 Novembre a. c. st. n. a. m. la 11 óre in cancelari'a jurium inspectorale din curtea metropolitana din Blasiu, prin una comisiune, ce va fi esmisa pentru acestu actu.

La terminulu amentitu se voru primí numai astfeliu de promisiuni, ce voru trece preste sum'a arendatitia anuale de 4500 fl. v. a.

Doritorii de a licitá, voru avé a fi provediuti cu unu vadiu de 450 fl. v. a.

Oferte scrisali sigilate, inca se voru primí; subscrise cu man'a propria, ori prin unu alu 3-lea individu, cá subscrietoriu de sume, coramisate prin dói martori sciutori de scrisorie, si provediute cu vadiulu de 450 fl. v. a., si care voru fi a se substerne subscrisului consistoriu celu pucinu cu una septemana inainte de terminulu respectivu de licitare; a caroru desfacere se va intemplá dupa incheiarea promisiuniloru verbali dela respectivulu terminu, ci in casu de promitere egale, promisiunea verbale va avé prioritate.

Conditiunile de licitare, si pana la terminu de licitatiune se voru poté vedé in cancelari'a advocatului clerului, in tóta diu'a si inainte si dupa amédi.

Datu din siedinti'a consistoriului metropolitanu gr. cat. de Alb'a Iulia, tienuta in Blasiu la 24 Octobre 1871.

Simeonu Popu Mateiu m/p.,
notariu consist.

Postu de contabilu.

Cu privire la apropiarea timpului pentru activarea „Institutului de creditu si de economii „**Albina**", care in prim'a linia se va ocupá cu afaceri de economii si cu operatiuni de creditu ipotecatoriu si de escomptu, se deschide prin acést'a concursulu pentru ocuparea postului de contabilu la acelu institutu.

Competentii au de a-si tramite cererile loru provediute cu documente autentice despre cualificatiunea loru teoretica si practica, despre servitiulu loru de pana acum la asemene institutu ori alta óre-care banca si despre cunoscienti'a de limbi, la comitetulu subsemnatu (Sibiiu, strat'a Macelariloru Nr. 110) pana in 30 Novembre a. c. calind. nou, aratandu totuodata si conditiunile pre langa cari suntu aplecati a primí acelu postu.

Sibiiu, 20 Octobre 1871.

Comitetulu pentru fundarea institutului de creditu si de economi-
2—3 „ALBINA".

Schwarze et Bartha,
piati'a Nr. 16,
prestéza cu cunoscutai soliditate
tóta speciea de vestminte de cavaleri
si oferéza o. p. una cantitate mare pe alesu de cele mai nóue materie de surtace, pantaloni si giletce cu pretiulu celu mai moderatu. g. 4

Cursurile

la bursa in 3 Nov. 1871 stá asia:

Galbini imperatesci	—	—	5 fl. 57 cr. v. a.
Napoleoni	—	—	9 „ $27^1/_2$ „ „

Redactoru respundietoriu
IACOBU MURESIANU.

Editiunea: Cu tiparitulu lui
IOANE GÖTT si fiiu HENRICU.